

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

13 серпня 2023 – 10-а Неділя по Зісланні Св. Духа – Глас 1
August 13, 2023 – 10th Sunday after Pentecost – Tone 1

9:30AM За Парафіян та жертводавців * LIVE STREAM * For Parishioners & Benefactors
Понеділок, 14 серпня
8:00AM † Мілаш Лебедович (ж. З. Лебедович)
Вівторок, 15 серпня
8:30AM † Богдан Микуляк (ж. Богдан і Марія Угрин)
Середа, 16 серпня
11:00AM Похорон † Зірки Маркевич
6:00PM За здоров'я і Боже благословення для Павла Мачая (ж. род. Мачай)
Health & God's Blessings upon Paul Maczaj (Maczaj Family)
Четвер, 17 серпня
8:00AM Подяка Богові (ж. Кейт і Василь)
П'ятниця, 18 серпня
8:00AM † Анна Мирослава (ж. Діти)
Субота, 19 серпня – СВЯТЕ ПРЕОБРАЖЕННЯ ГОСПОДНЄ
Освячення фруктів/овочів
9:00AM † Юрій Кашчак (ж. Родина)
Неділя, 20 серпня – 11-а неділя по Зісланні Св. Духа
9:30AM **За Парафіян та жертводавців * LIVE STREAM * For Parishioners & Benefactors**
Панахίδα за † Ганну Щепко

Monday, Aug. 14
† Milas Lebedovich (Z. Lebedovych)
Tuesday, Aug. 15
† Bohdan Mykulyak (Bohdan & Maria Uhryn)
Wednesday, Aug. 16
Funeral Service for † Zirka Markewycz
Thursday, Aug. 17
Thanksgiving (Kate and Vasyli)
Friday, Aug. 18
† Anna Myroslava (Children)
Sat, Aug. 19 – TRANSFIGURATION OF OUR LORD
Blessing of Fruit
† George Kaszczak (Family)
Sunday, Aug. 20 – 11th S. after Pentecost
Panakhida for † Anna Shepko

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – 1 Cor 4:9-16 Gospel – Matt 17:14-23
NEXT SUNDAY'S READINGS: Epistle – 1 Cor 9:2-12 Gospel – Matt 18:23-35

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!
ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week For Peace in Ukraine. Please continue to pray for an end to the senseless war and bloodshed.
UKRAINIAN LITTLE LEAGUE BASEBALL: after Liturgy **TODAY** Mr. Basil Tarasko will speak about his work in Ukraine.
69TH ANNUAL HOLY DORMITION PILGRIMAGE continues **TODAY** at the motherhouse of the Sisters in Sloatsburg.
ADULT RELIGIOUS EDUCATION CLASS – this week class will be held on Thursday, Aug. 17 at 6PM.
UKRAINIAN INDEPENDENCE DAY DINNER to be held at Soyuzivka on Aug. 24 at 6PM. For reservations call 845-626-5641.
CHURCH CALENDAR – Our parish will implement the *Revised Julian Calendar* beginning September 1, 2023. The immovable Holy Days (Christmas, Jordan, etc.) will be celebrated according to the "new" calendar while the movable Holy Days (Easter, Pentecost, etc.) will be according to the Julian (old) calendar.
CLASSES FOR FIRST HOLY CONFESSION AND SOLEMN COMMUNION will start in September. Please register your Child by September 7 for the preparation classes.
YARD SALE – on Saturday, September 9, our parish will host a community yard sale from 9AM to 3PM on our church grounds. Vendors can contact Anna Jashyn at 631-965-1109. Assistance will be needed for set-up and in the kitchen.
PASTORAL COUNCIL – next meeting will be on Tuesday, September 12 at 6PM.
PARISH ANNUAL PIG-ROAST will be held on **SUNDAY, OCT. 1**. Mark your calendars and invite your friends!
PODCAST: Please check out our weekly Byzantine Ukrainian podcast, which can be found on our parish website: [HTTP://BIT.LY/HOLYTRINITYLIVE](http://bit.ly/holytrinitylive) (click on latest videos).

Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

СЛОВО БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – 1 Кор. 4, 9-16 Євангеліє – Мм. 17, 14-23
СЛОВО БОЖЕ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ: Апостол – 1 Кор. 9, 2-12 Євангеліє – Мм. 18, 23-35
ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!
ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за мир в Україні. Молімся за мир і кращу долю України!
БЕЙСБОЛ В УКРАЇНІ: сьогодні після Літургії пан Василь Тараско розповість про свою працю у створенні Little League Baseball в Україні.
69-А СВЯТО-УСПЕНЬСЬКА ПРОЩА в монастирі Сестер Служебниць в Слоуцбургі продовжується СЬОГОДНІ. Сестри-монахині ласкаво запрошують УСІХ до спільної молитви! Цьогорічне гасло: «Марія, Мати Божа, бережи нас і збережи улюблені Народи Своїм благородним захистом.»
КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – у четвер, 17 серпня о год. 6PM.
ДЕНЬ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ – 24-го серпня відбудеться святкова вечеря на Союзівці о год. 6-й веч. Замовляйте місця телефонуючи до канцелярії: 845-626-5641,
ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР: 3 дня 1 вересня цього року наша парафія впроваджуватиме «Ново-юліянський календар». Нерухомі Свята (Різдво, Йордан тощо) святкуватимуть за «новим» календарем, а рухомі Свята (Великдень, П'ятидесятниця тощо) буде за юліянським календарем.
ПЕРША СВЯТА СПОВІДЬ І УРОЧИСТЕ СВЯТЕ ПРИЧАСТЯ: Якщо бажаєте, щоб Ваша дитина почала підготовку до святих таїн, будь ласка, зареєструйтесь у парафіяльному офісі до дня 7 вересня.
ЯРМАРОК – у суботу, 9 вересня, наша парафія проведе громадський ярмарок з 9:00 до 3:00 на території нашої церкви. Продавці можуть звертатися до Анни Яшин за телефоном 631-965-1109. Потрібна буде допомога з налаштуванням і на кухні, за що заздалегідь дякуємо!

ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ – у вівторок, 12 вересня – 6PM.
ПЕЧЕННЯ СВИНИ – в неділю, 1 жовтня після Святої Літургії ... розкажіть своїм рідним і ближнім про наш обід-фестин!
БЛАГОДІЙНИЙ ЗАХІД ДЛЯ УКРАЇНИ – в неділю, 8 жовтня в Stonehill's in Accord, спонсорований осередком СУМ. Більше інформації буде згодом.
КОШИК ДЛЯ ЗБІРКИ знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви, оскільки наші мужі довір'я не ходять з кошиками. Дякуємо за Вашу постійну підтримку нашої парафії!
ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. та прийняти Св. Причастя.

COFFEE & CAKE HOSPITALITY SCHEDULE:
Aug. 20 – Tur Fam. Aug. 27 – Nemelivsky Fam. Sep. 3 – Maksymetz Fam.

We continue to live-stream Sunday services on:
<http://bit.ly/HolyTrinityLive> and www.facebook.com/HTUCCNY

CONTINUE TO PRAY FOR PEACE IN UKRAINE!
МОЛІМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ!



Financial Recap – 08/06/2023	
Cash	\$ 530.00
Offerings	1,250.00
Candles	157.00
Poor	40.00
Coffee	116.00
Church Donations	120.00
Catholic Home Mission	60.00
Varenyky	96.00
Total Contributions:	\$2,369.00
ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!	
Reports prepared by Maria Ougrin, Financial Secretary	